

**CHECK SHEET FOR SCHOLARSHIP APPLICANTS**  
**出願書類チェックシート(国費外国人留学生用)**

Please check before submitting your documents. 書類提出前に確認してください。

(1)	2018 ACADEMIC YEAR APPLICATION FORM 2018年度東京農工大学大学院連合農学研究科留学生特別プログラム(国費外国人留学生)入学申込書	Use enclosed form 指定様式・原本1部	
(2)	APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO : MEXT) 日本政府(文部科学省)奨学金留学生申請書	Use enclosed form 指定様式・原本1部	
(3)	Field of study and study program 専攻分野及び研究計画書	Use enclosed form 指定様式・原本1部	
(4)	Research Achievement 研究業績	Use enclosed form 指定様式・原本1部	
(5)	Certificate of health 健康診断書	Use enclosed form 指定様式・原本1部	
(6)	Undergraduate's degree certificate and either Master's degree certificate or a certificate issued by the applicant's graduate school indicating that the applicant will be receiving a Master's degree 出身大学及び大学院の修了証明書又は修了見込み証明書及び学位記等(証明したもの)	Original copy of each 原本各1部	
(7)	Transcript of academic record issued by university authorities (Undergraduate and Master's course) and its English translation (if the original is not in English). Please attach the document that explains the evaluation standard. 出身大学及び大学院の成績証明書(出身大学の発行したもの。成績の評価基準が明確にわかる資料を添付。)	Original copy of each 原本各1部	
(8)	Master's thesis or an equivalent paper. Applicants who have not received a Master's degree should submit a report of their present research activity 修士論文、ただし、修士論文がない場合はこれにかわるもの。修了見込み者については、修士論文草稿	One copy 写1部	
(9)	A certification of applicant's birth, nationality, citizenship, or residence in the applicant's home country such as a transcription of domiciliary register or a proof of citizenship. 本国の戸籍謄本又は市民籍等の証明書	Original copy 原本1部	
(10)	Letter of recommendation, by the dean or head of the applicant's affiliated institution, addressed to the President of Tokyo University of Agriculture and Technology. 推薦書(推薦書の宛先は東京農工大学長宛にしたもので在学生は研究科長レベルの者、無職者は出身大学院研究科長レベルの者が作成した推薦書。有職者は勤務先の所属長の作成した推薦書。)	Original copy 原本1部	
(11)	An abstract of Master's thesis or equivalent paper, and reprint or copy of books and papers listed in the Research Achievement 学位論文概要及び研究業績に記載した著書、論文等のコピー	Copy of each 各1部	
(12)	Photograph of passport size (4.5 cm by 3.5 cm), showing a front-faced, up-from-bust, bare-headed picture, taken within 6 months of the application date. Name and nationality should be put on the reversed side. Photograph should be attached to the designated place of the application form. 写真(最近6カ月以内に撮影したもの。4.5cm×3.5cm、上半身、正面、脱帽、裏面に国籍及び氏名を記入し、入学申込書・申請書の所定の場所に貼付。)	3 photographs 3葉	
(13)	Photocopy of passport (Pages where the name and the photograph can be identified) パスポートのコピー(氏名、写真記載ページ)	One copy 写1部	
(14)	Certificates of your language proficiency (Score of TOEFL, TOEIC, Japanese course of EJU, Japanese Language Aptitude Test, etc should be presented.) 語学能力、専門能力を客観的に示す資料(TOEFL、TOEIC等の成績表)	One copy 写1部	

**Remark**

- ① All the documents should be either typewritten or printed in either English or Japanese.  
申請書類は、すべて英語又は日本語により出来るだけタイプを用いて作成して下さい。
- ② Application will not be accepted unless all the documents mentioned above are duly filled and arrived on or before 1 December 2016.  
上記申請書がすべて完全かつ正確に記載されていない場合、付属書類が完全に揃っていない場合又は提出期限が過ぎたものについては受理しません。
- ③ For documents (1), (2), (3), (4) and (5) in the above, enclosed forms should be used. Other documents should be in A 4 size (29.5 cm by 21 cm) format. Only original, not photocopies, will be accepted.  
上記書類のうち、(1), (2), (3), (4) 及び(5)の書類は本学所定の様式を使用すること。その他の書類はA 4判の用紙(29.5 cm×21 cm)に統一して下さい。
- ④ All the documents will be retained by Tokyo University of Agriculture and Technology. None will be returned to applicants.  
提出書類の返却はしません。
- ⑤ Applicants should select a professor as the principal academic advisor from the annex "Research Fields of Professors and Associate Professors Who Plans to Seek Applicants". Applicants should develop documents for application in close consultation with the principal academic advisor nominated.  
申請者は、主指導教員を一覧表から選択すること。また、申請者は主指導教員予定者等と十分な連絡をとり、研究計画書を作成して下さい。

2018年度東京農工大学大学院連合農学研究科留学生特別プログラム入学申込書

——持続的農業開発を担う技術者・研究者の高度人材養成プログラム——

(日本政府(文部科学省)奨学金留学生用)

2018 ACADEMIC YEAR APPLICATION FORM

(APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO) SCHOLARSHIP)

UNITED GRADUATE SCHOOL OF AGRICULTURAL SCIENCE

TOKYO UNIVERSITY OF AGRICULTURE AND TECHNOLOGY

THREE YEAR SPECIAL PROGRAM FOR INTERNATIONAL STUDENTS

——Program for highly professional engineers and researchers leading sustainable agricultural development——

Paste a passport photograph taken within the past 6 months. Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.  
( 4.5 cm × 3.5 cm photo )  
( 写真 ( 4.5 cm × 3.5 cm ) )

INSTRUCTION (記入上の注意)

1. Application should be typewritten or written in English, using Roman block capitals. (記入は楷書又はローマ字体を用いること)
2. Numbers should be in Arabic figures. (数字は算用数字を用いること)
3. Year should be written in the Anno Domini system. (年号はすべて西暦とすること)
4. Proper nouns should be written in full, and not be abbreviated. (固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと)

1. Name in full ; in native language \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ (Sex)  
〔姓名 (自国語) 〕 (Family name) (First name) (Middle name) ☐ Male (男)  
☐ Female (女)  
In Roman block capitals \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ (Marital Status)  
(ローマ字) (Family name) (First name) (Middle name) ☐ Single (未婚)  
☐ Married (既婚)

2. Nationality \_\_\_\_\_  
(国籍)

3. Date of birth (生年月日)  
Age \_\_\_\_\_ Year 19 \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day \_\_\_\_\_  
(年齢) (年) (月) (日)

4. Present status ; with the name of the university attended, or of the employer.  
〔現職 (在学大学名又は勤務先名まで記入すること) 〕  
\_\_\_\_\_

5. Present address, telephone number and facsimile (FAX) number. Telephone number \_\_\_\_\_  
(現住所, 電話およびファクシミリナンバー) FAX number \_\_\_\_\_  
E-mail \_\_\_\_\_  
Office \_\_\_\_\_  
Home \_\_\_\_\_

6. Name of the supervisor  
(主指導教員)  
\_\_\_\_\_

## APPLICATION FORM

### JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP FOR 2018

#### 日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書

##### Research Students（研究留学生）

##### INSTRUCTIONS（記入上の注意）

1. Type application, if possible, or write neatly by hand in block letters. (明瞭に記入すること。)
  2. Use Arabic numerals. (数字は算用数字を用いること。)
  3. Write years in the Anno Domini system. (年号はすべて西暦とすること。)
  4. Write proper nouns in full without abbreviation. (固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。)
- ※ Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as email addresses will only be used to create academic networks after the student returns home and by the Japanese government to send out information when needed.
- (本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特に email アドレス等の連絡先については、帰国後における関係者のネットワークを作ること及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。)

1-1) Name in full, in your native language (姓名 (自国語))

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
(Family name/Surname) (Given name) (Middle name)

1-2) In Roman capital letters (ローマ字)

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
(Family name/Surname) (Given name) (Middle name)

※ Please write your name exactly as it appears in your passport. (綴りはパスポートの表記と同一にすること)

2-1) Nationality (国籍)

\_\_\_\_\_

2-2) Possession of Japanese nationality (日本国籍を有する者)

☐ Yes, I have (はい) ☐ No, I don't have (いいえ)

3) Sex (性別)

☐ Male (男) ☐ Female (女)

4) Marital Status (配偶者の有無)

☐ Single (未婚) ☐ Married (既婚)

5) Date of birth and Age as of April 1, 2018 (生年月日及び 2018 年 4 月 1 日現在の年齢)

19

Year (年)

Month (月)

Day (日)

Age (年齢) (as of April 1, 2018) (年齢 2018 年 4 月 1 日現在)

6) Present address, telephone / facsimile number, and E-mail address (現住所及び電話番号、ファックス番号、E-mail アドレス)

Current address (現住所) :

Address at the time of leaving your country (渡日時の住所) :

Telephone/facsimile number (電話番号/FAX 番号) :

Email address:

\* If possible, write an E-mail address that can be used continuously before, during and after you stay in Japan. (可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想される E-mail アドレスを記入すること。)

7) Field of specialization studied in the past (Be as detailed and specific as possible.)

(過去に専攻した専門分野(できるだけ具体的に詳細に書くこと。))

Paste your photograph or digital image taken within the past 6 months. Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.

(photo size: 4.5cm × 3.5cm)

## 8) Academic background (学歴)

	Name and Address of School (学校名及び所在地)	Year and Month of Entrance and Completion (入学及び卒業年月)	Duration of Attendances (修学年数)	Diploma or Degree awarded, Major subject, Skipper years/levels (学位・資格、専攻科目、飛び級の状況)
Primary Education (初等教育)  Elementary School (小学校)	Name (学校名)  Location (所在地)	From (入学)  To (卒業)	years (年)  and months (月)	
Secondary Education (中等教育)  Middle School (中学)	Name (学校名)  Location (所在地)	From (入学)  To (卒業)	years (年)  and months (月)	
High School (高校)	Name (学校名)  Location (所在地)	From (入学)  To (卒業)	years (年)  and months (月)	
Tertiary Education (高等教育)  Undergraduate (大学)	Name (学校名)  Location (所在地)	From (入学)  To (卒業)	years (年)  and months (月)	*-1
Graduate (大学院)	Name (学校名)  Location (所在地)	From (入学)  To (卒業)	years (年)  and months (月)	
Total years of schooling mentioned above (以上を通算した全学校教育修学年数) <b>As of April 1, 2018 (2018 年4月1日現在)</b>			_____ Years and _____ months (年) (月)	

- Notes: 1. Exclude kindergarten education and nursery school education. (幼稚園・保育所教育は含まれない。)
2. Preparatory education for university admission is included in secondary education. (いわゆる「大学予備教育」は中等教育に含まれる。)
3. If the applicant has passed the university entrance qualification examinations, indicate this in the column with “\*-1.” (「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨\*-1 欄に記入すること。)
4. Any school years or levels skipped should be indicated in the fourth column (Diploma or Degree Awarded, Major Subject, Skipped Years/Levels). (Example: Graduated high school in 2 years.) (いわゆる「飛び級」をしている場合には、その旨を該当する教育課程の「学位・資格・専攻科目・飛び級の状況」欄に記入すること。(例) 高校3年次を飛び級により短期卒業)
5. If you attended multiple schools at the same level of education due to moving house or readmission to university, then write the schools in the same column and include the number of years of study and current status for each school. (住居の移転や大学の再入学等を理由に、同教育課程で複数の学校に在籍していた場合は、同じ欄に複数の学校の在籍を記載し、すべての修学状況を修学年数に含めること。)
6. Calculate and write the total number of years studied based on duration as a student. (including extended leave such as summer vacation) (修学年数合計は在籍期間を算出し、記入すること。(長期休暇も含める))
7. You may use a separate piece of paper if the above space is insufficient. In such a case, please stipulate that the information is on a separate page. (上記に書ききれない場合は、別紙に記入することも可能。しかしその場合は、別紙に記入する旨を上記学歴欄に明記すること。)

9) If you are applying for other scholarships, please state the name of the sponsor, scholarship period, scholarship amount, etc.

(もし他の奨学金に応募している場合は、その名前、期間、金額等を記すこと。)

10) Past awarded record (過去の国費奨学金受給歴)

Have you been awarded a Japanese Government (MEXT) Scholarship in the past? Please check ☒ i) or ☐ ii) below. If so, please specify the period, the name of the university, etc. (過去に国費外国人留学生に採用されたことがあるか。下記の該当するものにチェックを付けること。あるならば、その期間・受入大学名等を記入のこと。)

i) Yes, I have. (ある)

Period: \_\_\_\_\_ Type: \_\_\_\_\_ University: \_\_\_\_\_

ii) No, I have not. (ない)

11-1) Have you ever written a papers (including graduation theses)? (過去に論文 (卒業論文を含む。) を作成したことがあるか)

☐ Yes, I have. (ある)

☐ No, I have not. (ない)

11-2) State the titles or subjects of books and papers (including graduation theses) authored by applicant, if any, with the name, address of publisher and the date of publication. (著書、論文 (卒業論文を含む。) があればその題名、出版社名、出版年月日、出版場所を記入すること。)

12-1) Currently have a job? (現職の有無)

☐ Yes, I have (はい)

☐ No, I don't have (いいえ)

12-2) If you have a job, please fill in employer's name (もし現職がある場合は勤務先名を記入すること。)

\_\_\_\_\_

12-3) Employment record: Begin with the most recent employment and exclude part-time work. (職歴: アルバイトは除く。)

Name and location of organization (勤務先及び所在地)	Period of employment (勤務期間)	Position (役職名)	Type of work (職務内容)
	From To		
	From To		

13-1) Japanese language proficiency: Evaluate your ability and fill in with an X where appropriate in the blanks.

(日本語能力を自己評価のうえ、該当欄に×印を記入すること。)

	Excellent (優)	Good (良)	Fair (可)	Poor (不可)
Reading (読む能力)				
Writing (書く能力)				
Speaking (話す能力)				
Listening (聴く能力)				

※If you have taken the Japanese Language Proficiency Test, specify the level you acquired. [ ] Level

(日本語能力試験の級取得者は取得級を記載)

13-2) Foreign language proficiency: Evaluate your ability and fill in with an X where appropriate in the blanks.

(外国語能力を自己評価のうえ、該当欄に×印を記入すること。)

	Excellent (優)	Good (良)	Fair (可)	Poor (不可)
English (英語)				
French (仏語)				
German (独語)				
Spanish (西語)				
Others( (その他)				

※Specify the test results for any English proficiency examinations you may have taken. TOEFL[ ]points IELTS[ ]points PTE Academic[ ]points

Others( ) [ ]points (英語能力を示す指標があれば点数を記載)

14) Accompanying Dependents (Provide the following information if you plan to bring any family members to Japan.)

同伴家族欄 (渡日する場合、同伴予定の家族がいる場合に記入すること。)

All expenses incurred by the presence of dependents must be borne by the grantee. He/She is advised to take into consideration the various difficulties and great expense that will be involved in finding living quarters for them. Therefore, those who want to accompany their families are well advised to come alone first and let them come after suitable accommodation has been found.

(注) なお、同伴者に必要な経費はすべて採用者の負担であるが、家族用の宿舎を見つけることは相当困難であり賃貸料も非常に割高になるの  
であらかじめ承知しておくこと。このため、採用者はまず単身で来日し、適当な宿舎を見つけた後、家族を呼び寄せること。

Name (氏 名)	Relationship (続 柄)	Age (年 齢)

15) Person to be notified in applicant's home country in case of emergency:

(緊急の際の母国の連絡先)

i) Name in full:

(氏名) \_\_\_\_\_

ii) Address, telephone/facsimile number, and E-mail address

(住所:電話番号、ファックス番号及び E-mail アドレスを記入のこと。)

Present address (現住所)

\_\_\_\_\_

Telephone/facsimile number (電話番号/FAX 番号)

\_\_\_\_\_

E-mail address

\_\_\_\_\_

iii) Occupation:

(職 業) \_\_\_\_\_

iv) Relationship to applicant:

(本人との関係) \_\_\_\_\_

16) Visits or stays in Japan List from your most recent visits. (日本への渡航及び滞在記録)

Date (年月日)	Purpose (渡航目的)
From To	
From To	

(I understand and accept all the matters stated in the Application Guidelines for Japanese Government (MONBUKAGAKUSHO:MEXT) Scholarship for 2018, and hereby apply for this scholarship.)

(私は 2018 年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解して申請します。)

Date of application:

(申請年月日)

---

Applicant's signature:

(申請者署名)

---

Applicant's name

(in Roman capitals letters) :

(申請者氏名)

---

(別紙)

専攻分野及び研究計画

Field of Study and Study Program

Full name in native language \_\_\_\_\_,  
(姓名 (自国語)) (Family name) (First name) (Middle name)

Nationality \_\_\_\_\_  
(国 籍)

Proposed study program in Japan (State the outline of your major field of study on this side and the details of your study program on the backside of this sheet in concreteness. This section will be used as one of the most important references for selection. Statement must be typewritten or written in block letters. Additional sheets of paper may be attached if necessary.)

(日本での研究計画；この研究計画は、選考の重要な参考となるので、表面に専攻分野の概要を、裏面に研究計画の詳細を具体的に記入すること。  
記入はタイプ又は楷書によるものとし、必要な場合は別紙を追加してもよい。)

If you have Japanese language ability, write in Japanese.  
(相当の日本語能力を有する者は、日本語により記入すること。)

1 Field of study (専攻分野)



2 Study program in Japan in detail and concreteness (研究計画：詳細かつ具体的に記入すること。)

【Present Research and its Outcome (現在までの研究状況とその成果)】

【Research Purpose and Content in Japan (日本での研究目的・内容)】

## 研 究 業 績

Research Achievement

Full name

(姓名)

(Family name)

(First name)

(Middle name)

Nationality

(国 籍)

Statement must be typewritten or written in block letters. Additional sheets of paper may be attached if necessary.)

(記入はタイプ又は楷書によるものとし、必要な場合は別紙を追加してもよい。)

1. Journals and Publications (学術雑誌等に発表した論文、著書)
2. International Conference Proceedings (国際会議における発表)
3. Domestic Conference & Symposium Proceedings (国内学会・シンポジウム等における発表)
4. Awards (受賞歴等)
5. Others, e.g. graduation thesis title, etc. (その他の研究活動上の成果、卒業論文の題目等)

# 健康診断書

## CERTIFICATE OF HEALTH (to be completed by the examining physician)

日本語又は英語により明瞭に記載すること。 Please fill out (PRINT/TYPE) in Japanese or English.

氏名 Name: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ ☐ 男 male 生年月日 Date of Birth: \_\_\_\_\_  
☐ 女 Female

Family name, First name Middle name

### 1. 身体検査 Physical Examination

- (1) 身長 Height: \_\_\_\_\_ cm 体重 Weight: \_\_\_\_\_ kg
- (2) 血圧 Blood pressure: \_\_\_\_\_ ~ \_\_\_\_\_ mm/Hg 脈拍 Pulse: ☐ 整 Regular ☐ 不整 Irregular  
 血液型 Blood Type: ☐ A ☐ B ☐ O ☐ AB Rh: ☐ + ☐ -
- (3) 視力 Eyesight: \_\_\_\_\_  
 裸眼 Without glasses (R) \_\_\_\_\_ (L) \_\_\_\_\_ 矯正 With glasses or contact lenses (R) \_\_\_\_\_ (L) \_\_\_\_\_  
 色覚異常の有無 Color blindness: ☐ 正常 Normal ☐ 異常 Impaired
- (4) 聴力 Hearing: ☐ 正常 Normal ☐ 低下 Impaired 言語 Speech: ☐ 正常 Normal ☐ 異常 Impaired

### 2. 申請者の胸部について、聴診とX線検査の結果を記入してください。X線検査の日付も記入すること（6ヶ月以上前の検査は無効。）

Please describe the results of physical and X-ray examination of the applicant.

(X-rays taken more than six months prior to the certification are NOT valid.)



肺 Lungs: ☐ 正常 Normal ☐ 異常 Impaired

← Date: \_\_\_\_\_

Film No. \_\_\_\_\_

心臓肥大 Cardiomegaly: ☐ 正常 Normal ☐ 異常 Impaired

異常がある場合 If impaired

心電図 Electrocardiograph: ☐ 正常 Normal ☐ 異常 Impaired

Describe the condition of applicant's lungs: \_\_\_\_\_

### 3. 現在治療中の病気 Disease currently being treated: ☐ No ☐ Yes (Disease \_\_\_\_\_)

### 4. 既往症 Past history (いずれも該当しない場合は、“なし”にチェックすること。)

Please indicate applicant's past history with No or Yes and fill in the date of recovery.

(If the applicant has not contracted any of the disease, please check “None”.)

Tuberculosis ☐ No ☐ Yes( . . ), Malaria ☐ No ☐ Yes( . . ), Other communicable disease ☐ No ☐ Yes( . . )

Epilepsy ☐ No ☐ Yes( . . ), Kidney disease ☐ No ☐ Yes( . . ), Heart disease ☐ No ☐ Yes( . . )

Diabetes ☐ No ☐ Yes( . . ), Drug allergy ☐ No ☐ Yes( . . ), Psychosis ☐ No ☐ Yes( . . )

Functional disorder in extremities ☐ No ☐ Yes ( . . )

☐ なし None

### 5. 検査 Laboratory tests

検尿 Urinalysis: 尿糖 glucose ( ), 尿蛋白 protein ( ), 尿潜血 occult blood ( )

赤沈 ESR: \_\_\_\_\_ mm/hr, 白血球数 WBC count: \_\_\_\_\_ /  $\mu$ L, Hemoglobin: \_\_\_\_\_ g/dL, 貧血 Anemia: ☐ No ☐ Yes

GPT (ALT): \_\_\_\_\_ IU/L

### 6. 診断医の印象を述べて下さい。（問題がない場合も、その旨ご記入ください。）

Please give your impression of the applicant's health.

(If you do not have a particular opinion, please write as such.)

### 7. 志願者の既往歴、診察・検査の結果から判断して、現在の健康の状況は十分に留学に耐えうるものと思われますか？

In view of the applicant's history and the above findings,

is it your observation that his/her health status is adequate to pursue studies in Japan?

☐ Yes ☐ No

日付 Date: \_\_\_\_\_ 署名 Signature: \_\_\_\_\_

医師氏名 Physician's Name in Print: \_\_\_\_\_

検査施設名 Office/Institution: \_\_\_\_\_

所在地 Address: \_\_\_\_\_